6.22经济学人考研雅思|以色列和摩洛哥不仅仅是生意伙伴



June 4th 2022 [Middle East & Africa]

Israel and Morocco

More than just business buddies

以色列和摩洛哥

不仅仅是生意伙伴

Israeli firms are **piling** into the Arab kingdom in the western Mediterranean

以色列公司正在涌入位于地中海西部的阿拉伯王国

Marrakech four Moroccan women, all strangers to each other, talk about Israel. "They're so much more welcoming than the racist, superior French," says a Moroccan tour guide, recounting her experiences of passport control. An events organiser shares videos of her raves for Israelis in a farm outside Marrakech. A nurse uses the French word for Jerusalem, not the Islamic al-Quds, though all the women are speaking Arabic. "Israel has always protected us," she says, then has a dig at the Palestinians. "The king gave Yasser Arafat everything and he just betrayed us by siding with Algeria over Western Sahara," referring to the Palestinians' longtime leader and Morocco's

中文导读

以色列公司正在涌入位于地中海西部的阿拉 伯王国

piling /'paulm/ n.(房屋、桥梁等的)桩,桩结构v.堆放,摞起,叠放,放置,装入,蜂拥,拥挤pile的现在分词 He embedded the pilings deep into the subsoil.他把桩深深打进地基下的土中。

1

carriage /ˈkærɪdʒ/ n. 四轮马车; 车辆 车厢 举止, 仪态 The carriage left a trail of dust.马车后扬起了一缕烟尘。

racist /ˈreisist/ n. 种族歧视者 The article was full of racist undertones.这篇文章充满了种族主义的暗流。

shadowy /ʃædəʊɪ/ adj. 多阴影的 似影子的;模糊的 比较级: shadowier,shadowiest 名词: shadowiness She saw a shadowy figure through the blind.她透过帘子看到一个模糊的身影。

siding /'saɪdɪŋ/ n. 侧线; 旁轨, 边宽 v. 给...装上侧面; 收拾, 整理; 支持(side的现在分词) **siding**; offing.偏袒; 距离

organiser /'ɔ:gənaizə/ n. 组织者;发起人;形成体(等于organizer) Police also liaised with **organiser**s of demonstrations to ensure that they were conducted in a peaceful and lawful manner.警队又与举办示威活动的人士保持联系,确保有关活动和平而合法地进行。

dig /dɪg/ vt. 挖, 掘; 探究 vi. 挖掘 n. 戳, ; 挖苦 I really **dig** the way she sings.我真喜欢她那种唱法。

betrayed /bi'trei/ v.出卖,泄露(机密),辜负,对...不忠,背叛 (原则或信仰)betray的过去分词和过去式 this group was **betrayed** by an informer.这个集团被告密者出卖了。

dispute /dr'spju:t/ vt. 辩论; 阻止; 抗拒; 怀疑 vi. 争论 n. 辩论; 争吵 What was the beginning of the **dispute**? 争论由何而起?

sandy /'sændı/ adj. 含沙的;多沙的;沙地的 Sandy n. 桑迪(男子名)比较级: sandier, sandiest 名词: sandiness Water filters through the sandy soil and into the well.水透过沙土渗透到井里。

territory /'territ(ə)rɪ/ n. 领土, 版图 管区, 营业地区 地盘, 领域, 范围 The population overflowed into the adjoining **territory**.人口流向了国外。

occupies /'ɒkjupaɪz/ v.使用,占用(空间、面积、时间等),使用(房屋、建筑),居住,侵占,占领,占据occupy的第三人称单数 本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

applaud /ə'plɔ:d/ vt. 向...喝采;赞同;称赞 vi. 喝彩;鼓掌欢迎 The boxes warmly **applaud**ed the famous violinist.包厢内的观众为那位著名的小提琴家热烈鼓掌。

2

dispute over a **sandy territory** that it **occupies**. All four **applaud** the peace deal Israel signed with Morocco a year and a half ago.

在一节开往马拉喀什的火车车厢里,四个素不相识的摩洛哥妇女正在谈论以色列。"比起种族主义者,他们更受欢迎、法语也更好一些,"一位摩洛哥导游讲述了验护照的经历。一名活动组织者分享了她在马拉喀什郊外的一个农场为以色列人呐喊的视频。一名护士用法语表达耶路撒冷,而不是伊斯兰的表达方式,尽管所有的妇女都会说阿拉伯语。"以色列一直在保护我们,"她说,然后挖苦了巴勒斯坦人。"国王给了亚西尔·阿拉法特一切,而他却背叛了我们,在西撒哈拉问题上站在了阿尔及利亚一边,"她指的是这位巴勒斯坦长期领导人和摩洛哥在其占领的一块沙地领土上的争端。四个女人都对以色列一年半前与摩洛哥签署的和平协议交口称赞。

【2】 For decades Israel was Morocco's **shadowy** secret. Business between the two went through networks of **intermediaries**, often Jewish-Moroccan **exiles** in Paris and **intelligence** agents. Syrian tanks captured by Israel ended up in Morocco. Israelis helped **fortify** the wall that Morocco built to keep guerrillas out of Western Sahara.

几十年来,以色列一直是摩洛哥鲜为人知的秘密。两国间的生意通过中间人网络进行,中间人通常是流亡在巴黎的摩洛哥犹太人和商情分析员。被以色列缴获的叙利亚坦克最终到了摩洛哥。以色列帮助加固了摩洛哥为防止游击队进入西撒哈拉而修建的围墙。

【3】 Now that the secret friendship has become official, the couple are getting to know each other.

They have signed a **plethora** of **military**, business and cultural deals, often with loud hurrahs. The Arab-Israeli **conflict** seems like ancient history.

如今,秘密友谊已经成为公开友谊,两个国家正在增进了解,

intermediaries / ˌmtəˈmiːdiəriz/ n.中间人,调解人 intermediary的复数 本课程出自公众号: 考研英语外刊学 习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

exiles / eksarlz/ n.流放,流亡,放逐,流亡国外者,被流放者, 离乡背井者v.流放,放逐exile的第三人称单数和复数 本课 程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原 创,愿诸君上岸!

intelligence /m'telɪdʒ(ə)ns/ n. 智力, 智慧; 理解力 情报, 消息 情报人员 China also is interested in electronic intelligence (ELINT) or signals intelligence (SIGINT) reconnaissance satellites.中国也对电子情报或者信号情报侦察卫星感兴趣。

fortify /ˈfɔːtɪfaɪ/ vt. 加强; (酒)的酒精含量;增强;设防于 vi. 筑防御工事 This country will fortify the coastal areas.该国将加强沿海地区的防御。

3

plethora /'pleθ(ə)rə/ n. 过多; 过剩; [医] 多血症 Java comes with a **plethora** of ready-made types.Java配套提供了数量众多的现成类型。

military /ˈmɪlɪt(ə)rɪ/ adj. 军事的;军人的;适于战争的 n. 军队;军人 The military gave classified information to them.军方向他们提供了机密的信息。

conflict /'konflikt/ n. 战斗, 斗争 冲突, 抵触, 争论 vi. 抵触, 冲突 时态: conflicted, conflicting, conflicts 形容词: conflictive They have come into **conflict**, sometimes violently.他们产生了矛盾,有时矛盾还非常激烈。

4

satellite /'sætəlaɪt/ n. 卫星 人造卫星 卫星国, 附庸国, 卫星都市 The program is being relayed by satellite.节目正在通过卫星转播。

commercial /kə'mɜ:ʃ(ə)l/ adj. 商业的,商务的 n. 商业广告 Commercial exploitation of resources threatens our survival.开发自然资源作商业用途威胁我们的生活。

grander / grændə/ adj.壮丽的,堂皇的,重大的,(用于大建筑物等的名称)大,宏大的,宏伟的,有气派的grand的比较级本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

medieval /ˌmediˈiːvəl/ adj. 中古的, 中世纪的 Some medieval towns raced donkeys or buffaloes.有些中世纪的城市用驴子或水牛竞赛。

lubricated /ˈluːbrikeitid/ 〈美俚〉喝醉了的 The pleurae are serous membranes, which mean they secrete a lubricating fluid, called serous fluid.胸膜为浆膜,这意味着它们可以分泌润滑液体,即浆液。

candle /ˈkænd(ə)l/ n. 蜡烛; 烛光; 烛形物 vt. 对着光检查 We lit the **candle** and the **candle** lit the room. 我们点着了蜡烛,蜡烛照亮了房间。

occasion /ə'keɪʒ(ə)n/ n. 场合;时机,机会;理由 vt. 引起, 惹起 A birthday is no **occasion** for tears.生日可不是哭鼻子的时候。

occupied /'okjupaid/ v.占用,占领,占据,侵占,使用(空间、面积、时间等),使用(房屋、建筑),居住adj.被占领的,有人使用(或居住),忙于,被侵占的occupy的过去分词和过去式 Israel's settlement of immigrants in the occupied territories.以色列在被占领土上的移民行动。

并签署了大量的军事、商业和文化协议,这些协议通常呼声很高。阿以冲突似乎已成为历史。

[4] Israel's satellite channel, i24, is opening bureaus in Casablanca and Rabat, Morocco's commercial and political capitals. The gala i24 staged on May 30th had a grander guest list than most Western embassies could hope to muster on their national days. Huge Stars of David flashed on a stage in the heart of the Chellah, Rabat's crenellated medieval fortress, candle-lit for the occasion. Wine from the Israeli-occupied Golan Heights lubricated a sumptuous five-course meal.

以色列的卫星频道i24正在摩洛哥的经济首都卡萨布兰卡和政治首都拉巴特开设分社。在5月30日举行的晚会上,出席嘉宾人数众多,超过了大多数西方国家大使馆在国庆日所能召集的人数。巨大的大卫之星在切拉(拉巴特城垛的中世纪堡垒)中心的舞台上闪烁,为庆祝这一时刻点燃了蜡烛。来自戈兰高地(以色列占领)的葡萄酒为丰盛的五菜大餐助兴。

[5] Israeli tourists, meanwhile, are **flocking** in.

Morocco expects 200,000 this year, up fourfold since the accord, with ten direct flights a week. Some Israelis come to party, others to visit the shrines of what Morocco says are some 600 Jewish saints, or to rediscover family roots, since some 700,000 Israelis are of Moroccan origin.

与此同时,以色列游客蜂拥而至。摩洛哥预计今年将有20万, 自协议签署以来增长了四倍,每周有10个直航航班。有些以色 列人是来参加聚会的,有些人是来参观摩洛哥称为600名犹太 圣人的神殿,或者是来重新寻根,因为大约有70万以色列人是 摩洛哥裔。

[6] Well-organised trade delegations are **piling** in, too. Officially, trade at last count was worth a modest

sumptuous /'sʌm(p)tjoəs/ adj. 豪华的, 奢侈的 副 词: sumptuously 名 词: sumptuousness The guests turned up dressed in **sumptuous** evening gowns.客人们身着华丽的 夜礼服出现了。

5

flocking /ˈflɒkɪŋ/ v.群集,聚集,蜂拥flock的现在分词

expects /ɪk'spekts/ v.预料,预期,预计,等待,期待,盼望,要求,指望expect的第三人称单数 本课程出自公众号: 考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

fourfold /'fɔ:fəʊld/ adj. 四倍的;四重的;四全的 adv. 四倍;四重 **fourfold** symmetry.四面对称。

accord /ə'kɔ:d/ n. 一致, 符合 (尤指国与国之间的)谅解, 协议 vt. 给予, 赠予 vi. 符合, 一致 时 态: accorded, according, accords Do not judge **accord**ing to the appearance.不要从事物的外表来判断。

direct /dɪ'rekt/ adj.,笔,径,系,,白恰好,完全 adv. 径地,笔地地,亲自地 vt. 指示方向,指引在...上写姓名地址 vt. & vi. 指导,导演,管理 时态: directed, directing, directs There is nobody to **direct** the workers.没有人指挥工人们。

shrines /ʃramz/ n.圣地,圣祠,神庙,神龛,具有重要意义的地方shrine的复数 本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

saints /seints / n.(因其言行而被基督教会追封的)圣人, 圣徒,圣人般的人(指特别善良、仁爱或有耐性的人)saint的 复数 本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不 易,尊重原创,愿诸君上岸!

rediscover /ri:dr'skʌvə/ vt. 再次(重新)发现 he was trying to rediscover his Gaelic roots.他正努力重新发现自己的盖尔人身世。

6

flourishing /ˈflauriʃiŋ/ v.繁荣,昌盛,兴旺,茁壮成长,健康幸福,(为引起注意)挥舞adj.繁荣的;蒸蒸日上的;繁茂的flourish的现在分词 Markets are flourishing and prices are stable.市场繁荣,物价稳定。

cyber /ˈsaɪbə/ adj. 计算机(网络)的;信息技术的 the cyber age. 计算机网络时代。

joint /dʒoɪnt/ n. 关节;接合处,接合点;接缝;(牛,羊等的腿)大块肉 adj. 联合的,合办的;共同的;连接的vt. 连接,贴合;接合;使有接头 vi. 贴合;生节 He cracked the **joint**s of his fingers.他把手指关节弄得劈啪作响。

ventures /'ventʃə/ n. 投机者;商业冒险;合资企业(venture的复数) v. 敢尝试,冒险一试(venture的第三人称单数) I will venture five shillings on it.我愿为它赌五先令。

desalination /di:,sælɪ'neɪʃən/ n.海水淡化,(海水的)脱盐本课程出自公众号: 考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

cannabis /ˈkænəbɪs/ n. 大麻 大麻制品 Cannabis大麻属 形容词: cannabic the aroma of **cannabis** incensed the air. 大麻的香气熏香了空气。

parade /pə'reɪd/ n. 游行;阅兵;行进;炫耀;阅兵场vt. 炫耀;游行;列队行进 vi. 游行;列队行进;炫耀

\$131m a year. But that excludes arms, services, a flourishing digital and cyber market and joint ventures with third countries. One deal involving Morocco and Marom Energy, an Israeli company, together with a Spanish consortium, to provide solar and wind power for Spain is worth \$1.2bn. Israeli companies are bidding for big water projects, including a desalination plant for Casablanca. They are also looking into fishing, cannabis farming and gas. Morocco has just hosted a three-day parade of Israeli startups, including Supplant, a company that calibrates irrigation according to weather and soil type. "There's such high interest," says an Israeli diplomat. "It's crazy."

组织良好的贸易代表团也争相进入。根据官方的最新统计,每年的贸易额仅为1.31亿美元。但这并不包括武器、服务、蓬勃发展的数字和网络市场以及与第三国的合资企业(联合体)。有笔交易涉及摩洛哥、以色列Marom Energy公司以及一家西班牙财团,他们向西班牙提供价值12亿美元的太阳能及风力发电技术。以色列公司正在竞标大型水利项目,包括卡萨布兰卡的海水淡化厂。他们还在研究渔业、大麻种植和天然气。摩洛哥刚刚举办了一场为期三天的以色列初创企业展示会,其中包括根据天气和土壤类型调节灌溉的公司Supplant。"利润如此之高",一位以色列外交官说。"太疯狂了。"

[7] military deals discreetly dwarf all the others; five of the latest are said to be worth hundreds of millions of dollars apiece. Moroccan officials say Israeli digitisation has given them the edge over Algeria in their row over Western Sahara. Israel Aerospace Industries is building two plants to manufacture drones and may even install a missile-

Marchers in the **parade** carried colorful banners.游行者 拿着彩旗。

irrigation /ˌɪrə'geɪʃən/ n. 灌溉,冲洗 There the **irrigation** canal links up with the reservoir.这条灌溉渠在那里与水库连接起来。

diplomat /'dɪpləmæt/ n. 外交官 有手腕的人, 善于交际的人 The elderly **diplomat** came to Lanny's support.那年老的外交家支持了兰尼。

7

discreetly /dis'kri:tli/ adv. 谨慎地,小心地 This wine has a fruity taste reminiscent of red berries,and **discreetly** woold notes.口感柔和,果味浓郁,是一款另人愉悦的红葡萄酒。

apiece /ə'pi:s/ adv. 每个;每件;每人;各 He gave the boys a shilling **apiece**.他给男孩子们每人一先令。

manufacture /mænjo'fæktʃə/ vt. 制造 捏造 n. 制造 制造品,产品 时态: manufactured, manufacturing, manufactures 形容词: manufacturable 形容词: manufactural 名词: manufacturing Toco (HK) Company Ltd.- Audio accessories manufacturer.生产咪高风、耳筒及喇叭等产品。

drones /'drəun/ v.嗡嗡叫,嗡嗡响drone的第三人称单数本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

missile /ˈmɪsaɪl/ n. 导弹 投射物 The Caracal Navy Issue now receives a missile velocity bonus for heavy assault missiles. 狩獾海军型舰船现在有重型攻导的速度加成。

8

blooded /'blʌdɪd/ v.让(初试)adj....血的; 〈美〉(马,牛等)良种的; 身世清白的blood的过去分词和过去式 He's just being **blooded** at the game.他初出茅庐参加这次比赛。

suspended /sə'spendid/ v.悬,挂,吊,暂停,中止,使暂停发挥作用(或使用等),延缓,暂缓,推迟suspend的过去分词和过去式 Officials suspended the game because of safety concerns. 出于安全考虑,裁判暂停了那场比赛。

embassy /'embəsi/ n. 大使馆; 大使馆全体人员 The **embassy** were sent to the country.大使馆的全体成员被派到这个国家。

accredit /ə'kredɪt/ vt. 官方认可,接受或同意 把...归结于,把...归咎于相信,信以为真委托委任,委派,派遣,派出(使节)确认...达到(某规定的)标准,鉴定...为合格认为...具有某种特点,认为...属于褒奖;称赞,赞许时态: accredited, accrediting, accredits Colleges may be accredited by regional associations.学会是否合格可由地区各协会作出鉴定。

ambassador /æm'bæsədə/ n. 大使, 使节 形容词: ambassadorial 名词: ambassadorship The king received the **ambassador** in state.王以隆重仪式接见大使。

remains /rɪˈmeɪnz/ n.残余; 遗体; 遗迹; 遗骸; 剩余物; 残留物; 剩饭菜; 古代遗物; 古迹; 遗址;v.仍然是; 保持不变; 剩余; 遗留; 继续存在; 仍需去做(或说、处理);remain的第三人称单数; The actress still remains in the shade.这位 女演员仍然默默无闻。

stumbling /'stʌmbliŋ/ v.绊脚,跌跌撞撞地走,蹒跚而行, (不顺畅地)说,读,演奏stumble的现在分词 that bunch

defence system. "Mossad at our borders," cried an Algerian headline, when Israel's defence minister arrived in the kingdom last year.

低调的军事交易令其他交易相形见绌;最近的5笔交易,据说 每笔价值数亿美元。摩洛哥官员表示,以色列数字化让他们在 西撒哈拉问题上比阿尔及利亚更有优势。以色列航空工业公司 正在建两家制造无人机的工厂,甚至可能安装导弹防御系统。 去年,以色列国防部长抵达摩洛哥王国时,阿尔及利亚的一家 新闻头条写道:"摩萨德(以色列情报机关)就在我们的边 境"。

【8】 Morocco may be warier of creating full-blooded political links, as it fears a one-sided deal. King Mohammed suspended plans to open an embassy in Tel Aviv and has yet to accredit Israel's ambassador. Western Sahara remains a stumbling block. To entice Morocco into its peace deal with Israel, Donald Trump's administration promised to recognise Moroccan sovereignty over the disputed territory. But President Joe Biden has backed away—and Israel

has stopped short of **recognition**. For full **diplomatic relations**, Morocco seems to be saying, both America and Israel should fully accept Morocco's Saharan claim. In other words, land for peace.

由于担心片面协议,摩洛哥可能对建立全面政治联系持谨慎态度。穆罕默德国王暂停了在特拉维夫(以色列港市)开设大使馆的计划,还没有委任驻以色列大使。西撒哈拉仍然是个绊脚石。为了诱使摩洛哥加入与以色列的和平协议,唐纳德·特朗普政府承诺承认摩洛哥对争议领土的主权。但美国总统乔•拜登(Joe Biden)退缩了,以色列也没有承认。为了建立全面的外交关系,摩洛哥似乎会说,美国和以色列都应该完全接受摩洛哥对撒哈拉的主权要求。换句话说,以土地换取和平。

of **stumbling** amateurs.那群老是出错的业余人员。**block** /blok/ n. 块;街区;障碍物;大厦 vt. 阻塞;阻止;限制 adj. 成批的,大块的;交通堵塞的 Many priceless antiques went on the **block**.许多价值连城的古董被放置在拍卖台上

entice /m'taɪs/ vt. 诱使; 怂恿 时 态: enticed, enticing, entices 名 词: enticement To feel nonego and keep **enticement** away from disimpassioned heart.为了工作, 而阴谋的知识甚至达到每一个方向。

administration /ədmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n/ n. 实行, 执行 管理, 经营, 支配 政府, 内阁 形容词: administrative The college administration will not countenance cheating.大学行政部门不会宽恕欺骗行为

sovereignty //sovrinti/ n. 最高统治权, 君权 国家的主权 Purpure, purple - Royal majesty, **sovereignty** and justice. 紫色、紫红色-王室尊严、君权、公正。

disputed /dr'spju:trd/ v.对...提出质询,对...表示异议(或怀疑),争论,辩论,争执,争夺,竞争dispute的过去分词和过去式 The ownership of the restaurant is **disputed**.那餐厅的所有权有争议。

recognition /rekəgˈnɪʃ(ə)n/ n. 认识; 认出; 承认〈正〉酬谢, 酬劳 形容词: recognitory She received recognition for her many achievements.她的许多成就得到了认可diplomatic /dɪpləˈmætɪk/ adj. 外交上的, 外交人员的 有手腕的, 策略的, 善于交涉的, 圆滑的 副 词: diplomatically Britain threatened to break off diplomatic relations.英威胁中止外交。

relations /ri'leʃənz/ n.关系,(人、团体、国家之间的)联系,交往,(事物之间的)关联,亲戚,亲属relation的复数 本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

① 短语:

1.原文: In a railway carriage heading towards Marrakech four Moroccan women, all strangers to each other, talk about Israel.

词典: be strangers to each other素味生平,素不相识

例句: A hostess should introduce strangers to each other at a party.

女主人在宴会上应 该介质互不相识的客人。

2.原文: "The king gave Yasser Arafat everything and he just betrayed us by siding with Algeria over Western Sahara," referring to the Palestinians' longtime leader and Morocco's dispute over a sandy territory that it occupies.

词典: **sid**e **with** 支持;站 在**…**的一边

例句: So we will **side** with the majority of the people of Philadelphia who oppose this tax and take legal action to stop it.

因此,我们将支持 大多数费城人,反对这项税收,并采 取法律行动来阻止它。

今日词汇

character['kærəktə]

n. 性格、品质; 特征、特性、特色; 人物、角色; (汉)字

考研出现次数: 15+

考频:★★ 考点回顾

阅读考点真题例句:

[例] More difficult, in the moment, is discerning precisely how these lean times are affecting society's character. (2012年英语二40题) [译] 而在这个时候,要辨明经济萧条期是如何影响国民性格的就更难了。完形考点真题例句:

[例] He appears as a character, or a collection of American personalities, in the 1945 movie The Story of G. I. Joe, based on the last days of war correspondent Ernie Pyle. (2012英语二完形) [译] 他们作为一个电影角色或者美国人诸多个性的缩影出现在1945年的电影《美国大兵乔的故事》中,该电影改编自战地记者厄尼•派尔生前最后的经历。

②长难句

1.原文: Morocco has just hosted a three-day parade of Israeli startups, including Supplant, a company that calibrates irrigation according to weather and soil type.

2.分析:本句包含定语从句。"Morocco"是主语,后面"has+done"现在完成时结构;"that"引导定语从句,在从句中做主语,对前面提到的"Supplant"这个公司作出解释说明,意为"根据天气和土壤类型调节灌溉的公司Supplant"。

3.译文:摩洛哥刚刚举办了一场为期三天的 以色列初创企业展示会,其中包括根据天 气和土壤类型调节灌溉的公司Supplant。

③写作技巧:

1. Wine from the Israeli-occupied Golan Heights <u>lubricated</u> a sumptuous five-course meal.

来自戈兰高地(以色列占领)的葡萄酒为丰盛的五菜大餐助兴。

生**词**: lubricatev. 润滑,给……加润滑油;促进,使顺畅;

以上释义是我们所常见的 lubricate的含义,但本文中,出现 了不常用的语义,即"灌······酒, 以酒为······增兴"。 3.原文: All four applaud the peace deal Israel signed with Morocco a year and a half ago.

词典: peace deal和平协

议

例句: They are likely to be well disposed to an offer of a separate peace deal.

他们可能喜欢有单 独和平协议的提议。

4.原文: They have signed a plethora of military, business and cultural deals, often with loud hurrahs.

词典:a plethora of大量

的;过多的

例句: A plethora of new operators will be allowed to enter the market.

过多的新经营者将 获准进入市场。

5.原文: Israeli tourists, meanwhile, are flocking in.

词典: flock in成群地走进例句: If no agreement was

reached, the army would step in.

如果达不成协议,军

队将会干预。

6.原文: Well-organised trade delegations are piling in, too.

词典: **pilein**塞进; 挤入 例句: So the oil majors

are piling in.

因此, 石油巨头们开

始争相进入。

④背景知识:

摩萨德(Mossad),全称为以色列情报和特殊使命局(The Institute for Intelligence and Special Operations),与美国中央情报局、克格勃(改制为俄罗斯联邦安全局)和英国军情六处,并称为"世界四大情报机构"。由以色列军方于1948年建立,以大胆、激进、诡秘称著于世。自从成立以来,摩萨德进行了多次让世界震动的成功行动。它的成功,成为世界情报史上的传奇。

段落大意:

【1】四个素不相识的摩洛哥妇女对以色列交口称赞。

【2】几十年来,以色列与摩洛哥的秘密关系鲜为人知。

2. Officially, trade at last count was worth a modest \$131m a year.

根据官方的最新统计,每年的贸易额仅为1.31亿美元。

生词: modestad j. 谦虚的; 谦

我们常见modest被译为"谦虚的;谦逊的",但本文中,也出现了不太常见的语义,即"(数量、比率或改进幅度等)较小的"。

- 【3】以色列与摩洛哥公开友谊,增进了解,签署大量协议,阿以冲突似乎已经成为历史。
- 【4】以色列的卫星频道i24在摩洛哥的经济首都卡萨布兰卡和政治首都拉巴特开设分社。
- 【5】以色列游客蜂拥而至。
- 【6】贸易代表团也争相进入摩洛哥。
- 【7】两国军事交易价值不菲。
- 【8】因为有顾虑,摩洛哥可能对建立全面政治联系持谨慎态度。